

FERREX®

Multilijadora inalámbrica Multilixadora a bateria

FBT-CDS005



ATENCIÓN AL CLIENTE · SERVIÇO AO CLIENTE

 **ES** +34 965022972 **PT** +351 21 1451321

 **ES** service-es@protel-service.com **PT** service-pt@protel-service.com

AN: DE 2009010398211, ES 2004060185071, 19/2026
PT 2002070150249

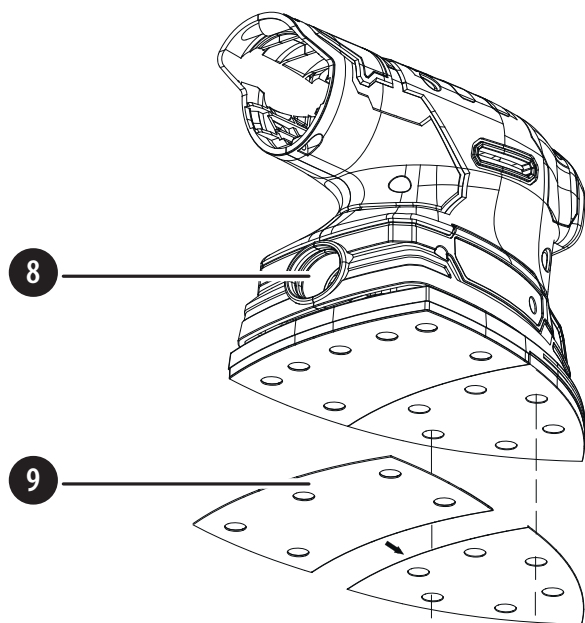
MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL | TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

GTIN: 4068706973420

19/2026

AN: ES 2004060185071, PT 2002070150249

VISIÓN GENERAL / VISÃO GERAL /



ÍNDICE

1 General	4
2 Seguridad	4
2.1 Explicación de las palabras de advertencia	4
2.2 Explicación de los símbolos	4
2.3 Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	4
2.4 Instrucciones de seguridad específicas del dispositivo	7
2.5 Instrucciones de seguridad adicionales en materia de baterías y cargadores	7
2.6 Uso previsto	8
3 Volumen de suministro	8
4 Productos	8
5 Antes del primer uso	8
5.1 Comprobación del producto y del volumen de suministro	8
5.2 Limpieza básica	9
6 Operación	9
6.1 Puesta en servicio	9
6.2 Conexión del sistema de extracción de polvo	9
6.3 Aplicación y extracción de la hoja de lija	9
6.4 Extracción	9
6.5 Instrucciones de trabajo	9
7 Limpieza y cuidado	10
7.1 Limpieza	10
7.2 Mantenimiento y cuidados	10
7.3 Almacenamiento	10
7.4 Transporte	10
8 Datos técnicos	10
8.1 Valores totales de vibración y ruido	10
8.2 Carga mediante USB	11
9 Eliminación y reciclaje	11
9.1 Pilas	11
10 Declaración CE de conformidad	11

1 GENERAL



Los manuales de instrucciones le proporcionan consejos útiles sobre el uso de su nuevo electrodoméstico. Le ayudarán a utilizar todas las funciones, evitar malentendidos y prevenir daños.

Lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

Lea todas las indicaciones de seguridad.

Este manual contiene información importante sobre el uso y manejo del aparato. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Entréguelo junto con el aparato en caso de entrega a terceros. Este manual de usuario está disponible en formato PDF en www.ferrex12vpower.com.

2 SEGURIDAD

2.1 EXPLICACIÓN DE LAS PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las siguientes palabras de advertencia se utilizan en estas instrucciones, en el producto y/o en el embalaje.

⚠ ¡PELIGRO!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños materiales.

i AVO

» Esta palabra de advertencia es una palabra de advertencia preferida para consejos y prácticas no relacionadas con lesiones personales.

2.2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se utilizan en estas instrucciones, en el producto o en el embalaje.



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Siempre utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.



Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.



Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar con madera y otros materiales, es posible que se genere polvo perjudicial. ¡No está permitido trabajar con materiales que contengan asbesto!



No exponga la batería a temperaturas superiores a 40 °C.



No arroje la batería al fuego.
¡Peligro de explosión!



Evite el contacto del agua con la batería.
No arroje la batería al agua.
¡Peligro de explosión!



El sello „Seguridad probada“ (marca GS) confirma:

El producto cumple con la Ley de seguridad de productos (ProdSG) y es seguro cuando se utiliza de la manera prevista y prevista.



El marcado CE (siglas de Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos; ¡No los deseche con la basura doméstica!

2.3 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ¡ADVERTENCIA!

» La manipulación incorrecta del producto puede provocar lesiones.

¡ADVERTENCIA!

» **¡ADVERTENCIA** Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos colocados en esta herramienta eléctrica.

Las negligencias en el cumplimiento de las indicaciones siguientes pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

» **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas con conexión de red (con cable de alimentación) o con batería (sin cable de alimentación).

2.3.1 SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo no iluminadas pueden dar lugar a accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos explosivos en los que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

2.3.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. No está permitido modificar el conector de ninguna forma. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los conectores no modificados y los enchufes adecuados reducen el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Evite que cualquier parte del cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica, si el cuerpo está conectado a tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para fines no previstos, para trasladar o colgar la herramienta eléctrica o para extraer el conector del enchufe. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, use únicamente cables alargadores que sean también aptos para trabajar en el exterior.** El uso de cables alargadores adecuados para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial previene el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

2.3.3 SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Permanezca atento, tenga cuidado con lo que hace y actúe con sensatez mientras trabaje con una herramienta eléctrica. No use herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Use equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** Llevar equipamiento de protección personal, como mascarilla de protección frente al polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección auditiva, dependiendo del tipo y el uso dado a la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación de corriente y/o la batería, recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica sus dedos se encontraran en el interruptor o la herramienta encendida se conectara a la alimentación de corriente, podrían producirse accidentes.
- Quite las herramientas de ajuste o la llave de tuercas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, podría provocar lesiones.
- Evite las posturas corporales poco naturales. Tenga cuidado de adoptar una posición segura y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica si se producen situaciones inesperadas.
- Utilice ropa adecuada. No use ropa amplia ni bisutería o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa amplia, la bisutería, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se pueden montar dispositivos de recogida y aspiración de polvo, estos deberán conectarse y emplearse adecuadamente.** El uso de una aspiradora de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.



- h) **No asuma una falsa sensación de seguridad y no pase por alto las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, ni siquiera en el caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica debido a un uso reiterado.** La falta de atención durante unas fracciones de segundo puede dar lugar a lesiones graves.

2.3.4 USO Y TRATO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a desempeñar.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y de forma más segura dentro del campo de aplicación indicado.
- b) **No use herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda encenderse y apagarse, es peligrosa y deberá ser reparada.
- c) **Extraiga el conector del enchufe y/o retire la batería extraíble antes de realizar ajustes en el dispositivo, cambiar piezas de herramientas intercambiables o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución impide la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se están empleando fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas constituyen un peligro si son empleadas por personas carentes de experiencia.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas y la herramienta intercambiable con esmero. Compruebe si las piezas móviles funcionan a la perfección y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas de manera que la función de la herramienta eléctrica pudiera verse comprometida. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de emplear la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes vienen provocados por no someter las herramientas eléctricas a un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes de corte afilados se atascan menos y se guían con mayor facilidad.
- g) **Emplee la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a las indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar mientras lo haga.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- h) **Mantenga las asas y las superficies de las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de las asas resbalosas impiden un manejo y un control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

2.3.5 USO Y TRATO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍA

- a) **Cargue la batería únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** De un cargador cuyo uso está previsto para un tipo determinado de baterías se deriva peligro de incendio si se emplea para una batería diferente.
- b) **Utilice en las herramientas eléctricas únicamente las baterías previstas para ellas.** Del uso de baterías diferentes podrían derivarse lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga la batería que no está en uso alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pudieran provocar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.
- d) **De la batería podría derramarse líquido si se emplea incorrectamente. Evite el contacto con el mismo. Enjuague con agua en caso de contacto accidental. Consulte también a un médico si el líquido entra en contacto con los ojos.** El líquido derramado de la batería podría provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) **No use baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y dar lugar a incendios, explosiones y peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería a pequeños fuegos ni temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta con batería nunca fuera del rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Cargarla incorrectamente o fuera del rango de temperatura permitido podría destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

2.3.6 SERVICIO

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal especializado cualificado que emplee únicamente piezas de repuesto originales.** De este modo, se garantiza que la seguridad de la herramienta eléctrica no se ve afectada.

- b) **No repare las baterías dañadas bajo ningún concepto.**
Todas las tareas de mantenimiento de las baterías deberían ser realizadas únicamente por el fabricante o centros de asistencia autorizados.

2.4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL

DISPOSITIVO

- a) Sujetar la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con abrazaderas o un tornillo de banco es más segura que sujetarla con la mano.
- b) Nunca apoye las manos al lado o delante del dispositivo o de la superficie en la que se va a trabajar, ya que existe riesgo de lesiones si se resbala.
- c) **¡PELIGRO DE INCENDIO POR CHISPAS!** Al amolar metal, se generan chispas. Por lo tanto, asegúrese de que nadie corra peligro y de que no haya materiales inflamables cerca del área de trabajo.
- d) Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando trabaje con plásticos, pinturas, barnices, etc.
- e) No remoje los materiales o superficies a tratar con líquidos que contengan disolventes.
- f) No trabajar sobre materiales o superficies húmedas.
- g) Evite lijar pinturas a base de plomo u otros materiales que sean nocivos para la salud.
- h) No se deben procesar materiales que contengan amianto. El amianto se considera cancerígeno.
- i) Evite el contacto con la hoja lijadora en movimiento.
- j) Utilice el dispositivo únicamente con la hoja lijadora colocada.
- k) Nunca utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos y úselo únicamente con piezas y accesorios originales. El uso de piezas o accesorios distintos a los recomendados en el manual puede suponer un riesgo de lesiones.
- l) Deje que el dispositivo se detenga por completo antes de dejarlo.
- m) El dispositivo debe estar siempre limpio, seco y libre de aceite o grasa.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡HUMOS TÓXICOS!

- » El polvo nocivo o tóxico que se genera durante el procesamiento supone un riesgo para la salud del operador o de las personas que se encuentran en las inmediaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE POLVO!

- » Al trabajar con madera durante períodos prolongados, especialmente con materiales que generan polvo peligroso, conecte la herramienta a un sistema externo de extracción de polvo adecuado. ¡Use gafas de seguridad y mascarilla antipolvo!

2.5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES EN MATERIA DE BATERÍAS Y CARGADORES

Tenga en cuenta las notas generales en materia de seguridad y la siguiente información de seguridad para evitar un mal funcionamiento, daños o lesiones personales:

2.5.1 BATERÍAS

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- » ¡El uso inadecuado de la batería puede dar lugar a incendios, explosiones y otros peligros!
- » El fluido de batería puede causar daños personales y daños a la propiedad. En caso de contacto con la piel, enjuague el área afectada con agua de inmediato. En caso de enrojecimiento, dolor o irritación, consulte inmediatamente con un médico. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda al médico.

- Nunca intente abrir la batería, sea cual sea la razón.
- Evite que la batería entre en contacto con el agua.
- No exponga la batería a ninguna fuente de calor.
- No almacene en lugares donde la temperatura exceda los 40 °C.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- La carga solo debe realizarse a temperatura ambiente (10-40 °C).
- La carga debe realizarse únicamente mediante el cargador provisto/cable de carga USB-C con la herramienta.
- Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro tipo de baterías entraña un riesgo de lesiones o incendio.
- Llegado el momento de eliminar una batería, observe las instrucciones recogidas en la sección «ELIMINACIÓN».
- No dañe ni deforme la batería ya sea punzándola, o golpeándola, ya que se corre el riesgo de lesiones e incendio.
- No cargue ninguna batería que esté dañada.
- Extreme los cuidados de la batería. Evite que se caiga sobre cualquier superficie dura y no la someta a ninguna otra forma de esfuerzo mecánico. Mantenga la batería alejada del calor y el frío extremos.

- ¡Peligro importante! Nunca cortocircuite la batería ni la esponja a la humedad. No la almacene junto a piezas de metal que puedan cortocircuitar los contactos. La batería podría sobrecalentarse, incendiarse o explotar.
- Las celdas de la batería del paquete de baterías no son reemplazables.

En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si observa líquido en la batería, proceda de la siguiente manera: Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones anteriores.

2.5.2 CARGADORES

i AVISO

- » ¡Importante! El cargador USB o el cargador rápido no están incluidos.
- » Valores de carga recomendados: 5,0 V DC. / 1,8 A (tipo C).

Su cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Siempre compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda a la que aparece en la placa de datos de servicio.

! ¡ADVERTENCIA!

- » Cuando no esté en uso o antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el cargador de baterías de la fuente de alimentación.
- Nunca intente reemplazar el cargador por un enchufe de red normal.
- Utilice el cargador únicamente para cargar la batería provista con la herramienta. Otras baterías podrían estallar, causando lesiones personales y daños.
- Nunca intente cargar una batería no recargable.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, debe reemplazarse de inmediato y la reparación debe correr a cargo de un centro de servicio autorizado para evitar cualquier riesgo.
- Evite que el cargador entre en contacto con el agua.
- No abra el cargador.
- No perforo el cargador.
- La herramienta, el cargador y la batería deben colocarse en un lugar bien ventilado durante la carga.
- Este cargador ha sido diseñado para su uso exclusivo en interiores.

2.6 USO PREVISTO

El aparato está diseñado, según el tipo de papel de lija utilizado, para el lijado en seco de madera, plástico, metal, masilla y superficies pintadas. El aparato es especialmente adecuado para esquinas, perfiles o zonas de difícil acceso. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera no conforme al uso previsto y conlleva un alto riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso inadecuado. No apto para uso profesional.

3 VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1× Multilijadora inalámbrica
- 1× Batería recargable
- 1× Cable de carga USB-C
- 4× Hojas de lija (60/80/120/240)
- 1× Adaptador para extracción de polvo
- 1× Manual de instrucciones
- 1× Tarjeta de garantía

4 PRODUCTOS

1. Botones de liberación
2. Paquete de baterías
3. Adaptador
4. Placa de molienda
5. Interruptor de encendido/apagado
6. LED de visualización de la batería
7. Controlador de velocidad
8. Conexión del adaptador
9. Hoja de lija

5 ANTES DEL PRIMER USO

5.1 COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO Y DEL VOLUMEN DE SUMINISTRO

! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- » Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y animales domésticos - estos materiales son una fuente potencial de peligro, por ejemplo, pueden ahogarse con ellos o tragarse piezas pequeñas.

i ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- » Tenga cuidado al abrir el embalaje para evitar dañar el producto. Evite utilizar objetos afilados.

1. Saque el producto del embalaje.

2. Retire el material de embalaje y toda la película de plástico/ protectora.
3. Compruebe que la entrega está completa (véase el capítulo **ALCANCE DE LA ENTREGA**).
4. Compruebe si el producto o alguna de sus piezas están dañados. En tal caso, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio técnico a través de los datos de contacto que figuran en la portada de estas instrucciones.

5.2 LIMPIEZA BÁSICA

Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie todas las piezas del producto tal y como se describe en el capítulo **LIMPIEZA Y CUIDADOS**.

6 OPERACIÓN

6.1 PUESTA EN SERVICIO

i AVISO

- » Encienda siempre la amoladora manual antes de entrar en contacto con el material y solo entonces guíe el dispositivo hacia la pieza de trabajo.

6.1.1 ENCENDER EL DISPOSITIVO

- Presione el interruptor ON/OFF **5**.

6.1.2 APAGUE EL DISPOSITIVO

- Presione el interruptor ON/OFF **5**.

6.2 CONEXIÓN DEL SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- » Existe riesgo de incendio al trabajar con herramientas eléctricas con depósito colector de polvo o que se puedan conectar a una aspiradora mediante un sistema de extracción de polvo. En condiciones desfavorables, como chispas o al lijar metal o residuos metálicos en madera, el polvo de madera de la bolsa (o de la aspiradora) puede incendiarse espontáneamente. Esto puede ocurrir especialmente si el polvo de madera está mezclado con residuos de pintura u otros productos químicos y el material lijado está caliente después de un largo periodo de uso. Por lo tanto, evite a toda costa el sobrecalentamiento del material lijado y de la herramienta, y vacíe siempre el depósito colector de polvo o la bolsa de la aspiradora antes de las pausas.
- » ¡Use una mascarilla contra el polvo!

! ¡ADVERTENCIA!

- » Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo, retire la batería **2** del dispositivo.

6.2.1 CONEXIÓN

- Conecte el adaptador **3** al conector del adaptador **8**.
- Coloque la manguera de una aspiradora homologada (por ejemplo, una aspiradora de taller) en el adaptador **3**.

6.2.2 ELIMINACIÓN

- Desconecte la manguera de la aspiradora del adaptador **3**.
- Retire el adaptador **3**.

6.3 APLICACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA HOJA DE LIJA

! ¡ADVERTENCIA!

- » Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo, retire la batería **2** del dispositivo.

i AVISO

- » Antes de colocar una nueva hoja de lijado, elimine el polvo y la suciedad de la placa de lijado **4**.

6.3.1 FIJACIÓN

- Puede fijar la hoja de lijado **9** a la placa de lijado **4** mediante velcro.
- Asegúrese de que los orificios de extracción de la hoja de lijado **9** y la placa de lijado **4** estén alineados.

6.4 EXTRACCIÓN

- Simplemente retire la hoja de lijado **9** de la placa de lijado **4**.

6.5 INSTRUCCIONES DE TRABAJO

- Tenga en cuenta que debe utilizar hojas de lija adecuadas con diferentes granos para procesar diferentes materiales.
- Con el dispositivo encendido, muévelo hacia la pieza de trabajo.
- Trabajar con baja presión de contacto.
- Trabajar con una velocidad de alimentación constante.
- Cambie las hojas de lija de manera oportuna.
- Nunca lije materiales diferentes con el mismo disco de lijado (por ejemplo, primero madera y luego metal). Solo con discos de lijado impecables se pueden lograr buenos resultados.
- Limpie la hoja de lija con una aspiradora de vez en cuando.
- Lije las áreas difíciles de alcanzar utilizando el borde frontal o lateral de la hoja de lijado en la placa de lijado.

- Realice el proceso de lijado en paralelo y superponiendo las pistas de lijado.
- Después del procesamiento, levante el dispositivo de la pieza de trabajo y luego apáguelo.

7 LIMPIEZA Y CUIDADO

7.1 LIMPIEZA

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO!

- » Retire las pilas del producto antes de limpiarlo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O CORTOCIRCUITO!

- » No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Evite que entre agua u otros líquidos en la carcasa.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS!

- » No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar las superficies del producto.

7.2 MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- » Retire las pilas del producto antes de realizar mantenimiento. Todos los trabajos de mantenimiento distintos a los mencionados en este manual deben ser realizados por un centro de reparaciones profesional. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para los trabajos de mantenimiento.

7.3 ALMACENAMIENTO

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- » Evite y proteja el producto del polvo, el agua, la humedad, las heladas, las temperaturas extremas, la humedad elevada y la luz solar directa.
- Antes del almacenamiento, limpie todas las piezas como se describe en el capítulo **LIMPIEZA Y CUIDADOS**.
- Seque completamente el producto antes de guardarlo.
- Almacene siempre el producto en un lugar fresco y seco a una temperatura ambiente entre 5 °C y 20 °C.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.

7.4 TRANSPORTE

- Proteja el producto de vibraciones o impactos, por ejemplo durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para que no resbale. Utilice cuerdas de goma, correas de trinquete o medios similares.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal:	12 V DC
Velocidad de rotación:	6000-11000 min ⁻¹
Distancia excéntrica:	0.7 mm
Tamaño de la base de lijado:	152x152x102 mm
Tamaño del papel de lija:	152x152x102 mm
Peso:	0.76kg
Nivel de presión sonora L_{PA}:	82,0 dB(A)
Incertidumbre K_{PA}:	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}:	90,0 dB(A)
Incertidumbre K_{WA}:	3 dB(A)
Vibración mano-brazo a_h:	6,8 m/s ²
Incertidumbre K:	1,5 m/s ²

BATERÍA FBT-CLB014

Tensión:	12V DC.
Capacidad:	2 Ah, 24 Wh

CARGADOR FBT-CLC011

	(no incluido)
Entrada:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Salida:	12 V DC.
Corriente de carga:	2400 mA

8.1 VALORES TOTALES DE VIBRACIÓN Y RUIDO

Los valores totales de vibración y ruido especificados se midieron según un procedimiento de ensayo estándar (EN 62841-1 y EN 62841-4-2) y pueden utilizarse para comparar diferentes herramientas eléctricas. También pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- » Las emisiones de vibración y ruido pueden diferir de los valores especificados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo de su aplicación y, en particular, del tipo de pieza que se esté mecanizando.

- » Es necesario implementar medidas de seguridad para proteger al operario, basadas en una evaluación de la exposición a las vibraciones en condiciones reales de funcionamiento (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo operativo, por ejemplo, los periodos en que la herramienta está apagada y los periodos de funcionamiento sin carga).
- » El objetivo es minimizar la exposición a las vibraciones y al ruido. Las medidas para reducir la exposición a las vibraciones incluyen el uso de guantes al utilizar la herramienta, la limitación del tiempo de trabajo y el uso de accesorios en buen estado.

8.2 CARGA MEDIANTE USB

La batería se puede cargar a través de un cargador USB-C (entrada 5 V DC, 1,8 A) y/o un puerto USB.

AVISO

- » Solo se incluye el cable USB.

9 ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



No deseché los aparatos eléctricos como residuos domésticos.

El aparato eléctrico está embalado para evitar daños durante el transporte. Este embalaje es una materia

prima y, por lo tanto, puede reutilizarse posteriormente o reintroducirse en el circuito de materias primas.

El aparato eléctrico y sus accesorios están hechos de diversos materiales, como metales y plásticos. Elimine los componentes defectuosos mediante sistemas especiales de eliminación de residuos. Infórmese en una tienda especializada o en su ayuntamiento.

El producto y el manual del usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

9.1 PILAS



No deseché las baterías junto con la basura doméstica.

Al deshacerse de las pilas, recuerde proteger el medio ambiente. Para deshacerse de ellas de forma respetuosa con el medio ambiente, póngase en contacto con las autoridades locales.

10 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth.**

Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el **Multilijadora inalámbrica, Tipo FBT-CDS005**, cumple con los requisitos esenciales de protección establecidos en las Directivas Europeas **2014/30/EU** Compatibilidad Electromagnética (CEM), **2006/42/EG** (Máquinas), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** y sus modificaciones. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas para la evaluación de la conformidad:

EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU

Staphorst, den 19. Oktober 2025

Jin Min, Responsable de Calidad
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

El producto y el manual de usuario pueden ser modificados. Las especificaciones técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

ÍNDICES

1 Em geral	13
2 Segurança	13
2.1 Explicação da palavra-sinal	13
2.2 Explicação do símbolo	13
2.3 Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas	13
2.4 Instruções de segurança específicas do dispositivo	16
2.5 Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores	16
2.6 Utilização prevista	17
3 Âmbito de fornecimento	17
4 Produtos	17
5 Antes da primeira utilização	17
5.1 Controlo do produto e do volume de fornecimento	17
5.2 Limpeza básica	18
6 Operação	18
6.1 Comissionamento	18
6.2 Conexão do sistema de extração de pó	18
6.3 Colocação/remoção da folha de lixa	18
6.4 Instruções de trabalho	18
7 Limpeza e cuidados	19
7.1 Limpeza	19
7.2 Manutenção e cuidados	19
7.3 Armazenamento	19
7.4 Transporte	19
8 Dados técnicos	19
8.1 Valores Totais de Vibração e Ruído	19
8.2 Carregamento via USB	20
9 Eliminação e reciclagem	20
9.1 Pilhas e baterias	20
10 Declaração de conformidade CE	20

1 EM GERAL



Os manuais de instruções fornecem-lhe conselhos úteis sobre a utilização do seu novo aparelho. Ajudá-lo-ão a utilizar todas as funções, a evitar mal-entendidos e a prevenir danos. Leia atentamente este manual e guarde-o para consulta futura. Ler todas as instruções de segurança. Este manual contém informações importantes sobre a utilização e o manuseamento do aparelho. Guarde este manual de instruções para referência futura. Se o aparelho for entregue a terceiros, é favor entregá-lo juntamente com o aparelho. Este manual do utilizador está disponível em formato PDF em www.ferrex12vpower.com.

2 SEGURANÇA

2.1 EXPLICAÇÃO DA PALAVRA-SINAL

As seguintes palavras de sinalização são utilizadas neste manual, no produto e/ou na embalagem.

PERIGO!

» Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

AVISO!

» Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO!

» Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

CUIDADO!

» Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

UM AVISO

» Esta palavra de sinalização é uma palavra de sinalização preferida para dicas e práticas não relacionadas a danos pessoais.

2.2 EXPLICAÇÃO DO SÍMBOLO

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual, no produto ou na embalagem.



AVISO - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.



Use sempre proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.



Use óculos de segurança. Faíscas geradas durante o trabalho ou lascas, lascas e poeira que emergem da ferramenta elétrica podem causar perda de visibilidade.



Use uma máscara contra poeira. Ao trabalhar com madeira e outros materiais, pode ser gerada poeira prejudicial. Materiais que contenham amianto não devem ser processados!



Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 40°C.



Não deite a bateria no fogo. Perigo de explosão!



Evite o contacto da água com a bateria. Não deite a bateria na água. Perigo de explosão!



O selo "Tested Safety" (marca GS) confirma:

O produto está em conformidade com a Lei de Segurança de Produtos (ProdSG) e é seguro quando usado de maneira previsível e intencional.



Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários aplicáveis do Espaço Económico Europeu



Não descarte junto com o lixo doméstico!

2.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

AVISO!

» O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos.

AVISO!

» **Advertência! Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

» **Conserve todas as instruções de segurança e indicações para o futuro.**

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas com ligação à rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de alimentação).

2.3.1 SEGURANÇA NO TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou a existência de áreas de trabalho não iluminadas poderão resultar em acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Durante um momento de distração, poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

2.3.2 SEGURANÇA ELÉTRICA

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser substituída em qualquer circunstância. Não utilize adaptadores de tomada em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo de ligação para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com a ferramenta elétrica num espaço exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para o espaço exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o espaço exterior reduz o risco de choque elétrico.

- Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

2.3.3 SEGURANÇA DAS PESSOAS

- Esteja alerta, preste atenção ao trabalho que está a realizar e seja razoável durante os trabalhos com a ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica quando apresentar cansaço ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões graves.
- Use sempre equipamento de proteção pessoal e óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção pessoal, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção para os ouvidos, dependendo do tipo e da utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evite uma colocação em funcionamento acidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar a mesma à fonte de alimentação e/ ou à bateria, armazenar ou transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação enquanto a mesma se encontra ligada, tal poderá resultar num acidente.
- Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontre numa parte rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões.
- Evite estar numa posição desconfortável. Certifique-se de que se encontra numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma, será possível controlar de forma mais adequada a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use roupa adequada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** A roupa larga, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se for possível montar equipamentos de extração e recolha de poeira, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um extrator de poeira poderá reduzir os perigos relacionados com a existência de poeira.



- h) **Não confie numa falsa sensação de segurança e siga as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta após várias utilizações da mesma.** A utilização desatenta do aparelho pode resultar em lesões graves numa fração de segundo.

2.3.4 UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada, poderá trabalhar melhor e com maior segurança na zona de potência indicada.
- b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor apresente defeito.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada constitui um perigo e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria removível antes de realizar ajustes ao aparelho, substituir as peças da ferramenta de colocação ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita a colocação em funcionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Mantenha as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções utilizem a mesma.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e da ferramenta de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis estão a funcionar corretamente, se não estão presas e se estão quebradas ou danificadas o suficiente para afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Realize a reparação das peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados devido à realização de uma má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A realização de uma manutenção cuidada das ferramentas de corte, de forma que estas se mantenham com arestas afiadas, permite que as mesmas encravem com menor frequência e sejam mais fáceis de utilizar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, a ferramenta de colocação etc. de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a realizar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes das previstas pode resultar em situações de perigo.

- h) **Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o funcionamento e o controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

2.3.5 UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA FERRAMENTA RECARREGÁVEL

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode constituir um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- b) **Utilize apenas as baterias previstas nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode resultar em lesões ou constituir um risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam reduzir os contactos.** A ocorrência de um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.
- d) **Em caso de utilização incorreta, pode ocorrer o derramamento de líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O derramamento de líquido da bateria pode resultar em irritações da pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de lesões.
- f) **Não exponha a bateria a chamas ou a temperaturas elevadas.** As chamas ou as temperaturas acima dos 130 °C podem resultar em explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta recarregável fora do intervalo de temperatura especificado no manual do utilizador.** O carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperatura permitido pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.3.6 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **Deixe que a sua ferramenta elétrica seja reparada apenas por pessoal qualificado e apenas com peças de reposição originais.** Desta forma, será assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca realize a manutenção de baterias danificadas.** Toda a manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos centros de serviço de assistência ao cliente autorizados.

2.4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DO DISPOSITIVO

- a) Fixe a peça de trabalho. Uma peça de trabalho presa com grampos ou um torno é mais segura do que segurá-la com as mãos.
- b) Nunca coloque as mãos perto ou na frente do aparelho ou da superfície a ser trabalhada, pois há risco de ferimentos caso de escorregar.
- c) **RISCO DE INCÊNDIO POR FAÍSCAS!** Ao esmerilhar metal, são geradas faíscas. Portanto, certifique-se de que ninguém esteja em perigo e que não haja materiais inflamáveis próximos à área de trabalho.
- d) Garanta ventilação adequada ao trabalhar com plásticos, tintas, vernizes, etc.
- e) Não deixe de molhar materiais ou superfícies a serem tratadas com líquidos que contenham solventes.
- f) Não trabalhe em materiais úmidos ou superfícies molhadas.
- g) Evite lixar tintas à base de chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde.
- h) Materiais que contenham amianto não devem ser processados. O amianto é considerado cancerígeno.
- i) Evite o contato com a lixa em movimento.
- j) Utilize o dispositivo somente com a lixa acoplada.
- k) Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos pretendidos e utilize-o apenas com peças e acessórios originais. A utilização de peças ou acessórios diferentes dos recomendados no manual pode representar risco de ferimentos.
- l) Deixe o dispositivo parar completamente antes de colocá-lo no chão.
- m) O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleo ou graxa.

⚠️ AVISO! FUMOS TÓXICOS!

- » A poeira nociva/tóxica gerada durante o processamento representa um risco à saúde do operador ou das pessoas nas proximidades.

⚠️ AVISO! PERIGO DE POEIRA!

- » Ao trabalhar com madeira por longos períodos, especialmente com materiais que geram poeira perigosa, conecte a ferramenta a um sistema externo de extração de poeira adequado. Use óculos de segurança e máscara contra poeira!

2.5 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

Tenha em atenção as Notas de segurança geral incluídas e as seguintes notas de segurança para evitar avarias, danos ou ferimentos:

2.5.1 BATERIA

⚠️ AVISO!

- » Uma utilização inadequada da bateria poderá resultar em incêndio, explosão ou outros riscos!
- » O fluido da bateria pode provocar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água. Se detetar vermelhidão, dor ou irritação procure assistência médica. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa e procure assistência médica.

- Nunca tente abrir a bateria.
- Não exponha a bateria a água.
- Não exponha a bateria a calor.
- Não guarde a bateria em locais nos quais a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.
- Carregue apenas em locais com temperatura ambiente entre os 10 °C e os 40 °C.
- Carregue apenas utilizando o carregador fornecido/cabo de carregamento USB-C com o aparelho/ferramenta.
- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente concebidas para esse fim. A utilização de outras baterias pode criar o risco de lesões e incêndio.
- Quando pretender eliminar as baterias, siga as instruções apresentadas na secção "ELIMINAÇÃO".
- Não danifique/deforme a bateria perfurando-a ou provocando impactos, pois poderá criar o risco de lesões e incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Aplique cuidados especiais com a bateria. Evite deixá-la cair em quaisquer superfícies rígidas e não a sujeite a pressão ou qualquer outra forma de stress mecânico. Mantenha a bateria longe de calor e frio extremos.
- Importante! Perigo! Nunca provoque curto-circuito na bateria nem a exponha a humidade. Não a armazene com outras peças metálicas que possam provocar um curto-circuito nos contactos. A bateria pode sobreaquecer, incendiar ou explodir.
- As células da bateria não são substituíveis.

Sob condições extremas, pode ocorrer um derrame da bateria. Se detetar a presença de líquido na bateria, proceda da seguinte forma: Limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele. Em caso de contacto com a pele, siga as instruções acima.

2.5.2 CARREGADORES

i UM AVISO

- » Importante! Carregador USB ou carregador rápido não estão incluídos.
- » Valores de carregamento recomendados: 5,0 V DC. / 1.8 A (tipo C).

O seu carregador foi concebido para funcionar a uma determinada tensão. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de classificação.

⚠ AVISO!

- » Quando o carregador não estiver a ser utilizado, desligar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e manutenção.
- Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma ficha elétrica comum.
- Utilize o seu carregador apenas para carregar a bateria no aparelho/ferramenta com o qual foi fornecida. Outras baterias podem explodir, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não-recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de serviço autorizado de modo a evitar perigos.
- Não exponha o carregador a água.
- Não abra o carregador.
- Não perfure o carregador.
- Durante o carregamento, o aparelho/ferramenta/carregador tem de ser colocado numa zona bem ventilada.
- O carregador destina-se apenas a uma utilização no interior.

2.6 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se, conforme o tipo de lixa utilizada, ao lixamento a seco de madeira, plástico, metal, massa de enchimento e superfícies pintadas. O aparelho é especialmente adequado para cantos, perfis ou locais de difícil acesso. Qualquer outra utilização ou modificação do aparelho é considerada indevida e implica riscos significativos de acidente. Não nos responsabilizamos por danos resultantes de uso indevido. Não destinado a uso profissional.

3 ÂMBITO DE FORNECIMENTO

- 1× Multilixadora a bateria
- 1× Bateria recarregável
- 1× Cabo de carregamento USB-C
- 4× Folhas de lixa (60/80/120/240)
- 1× Adaptador para extração de pó
- 1× Manual de instruções
- 1× Cartão de garantia

4 PRODUTOS

1. Botões de libertação
2. Pacote de bateria
3. Adaptador
4. Placa de moagem
5. Interruptor liga/desliga
6. LED de exibição da bateria
7. Controlador de velocidade
8. Conexão do adaptador
9. Folha de lixa

5 ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

5.1 CONTROLO DO PRODUTO E DO VOLUME DE FORNECIMENTO

⚠ AVISO! PERIGO DE ASFIXIA!

- » Manter todos os materiais de embalagem afastados de crianças e animais domésticos - estes materiais são uma potencial fonte de perigo, por exemplo, podem engasgar-se com eles ou engolir peças pequenas..

CUIDADO! RISCO DE DANOS!

- » Tenha cuidado ao abrir a embalagem para evitar danificar o produto. Evite utilizar objectos afiados.

1. Retire o produto da embalagem
2. Remover o material de embalagem e toda a película de plástico/proteção.
3. Verificar se a entrega está completa (ver capítulo **ÂMBITO DA ENTREGA**).
4. Verificar se o produto ou as peças individuais estão danificados. Se for esse o caso, não utilize o produto. Contacte o centro de assistência técnica através dos dados de contacto indicados na página de rosto deste manual.

5.2 LIMPEZA BÁSICA

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe todas as peças do produto, tal como descrito no capítulo **LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**.

6 OPERAÇÃO

6.1 COMISSIONAMENTO

i UM AVISO

- » Ligue sempre a esmerilhadeira manual antes do contato com o material e só então guie o dispositivo sobre a peça de trabalho.

6.1.1 LIGUE O DISPOSITIVO

- Pressione o interruptor ON/OFF **5**.

6.1.2 DESLIGUE O DISPOSITIVO

- Pressione o interruptor ON/OFF **5**.

6.2 CONEXÃO DO SISTEMA DE EXTRAÇÃO DE PÓ

⚠ AVISO! PERIGO DE INCÊNDIO!

- » Existe risco de incêndio ao trabalhar com ferramentas elétricas que possuem um coletor de pó ou que podem ser conectadas a um aspirador de pó por meio de um sistema de extração de pó. Em condições desfavoráveis, como faíscas ou ao lixar metal ou resíduos metálicos em madeira, o pó de madeira no saco coletor de pó (ou no saco coletor de pó do aspirador de pó) pode inflamar-se espontaneamente. Isso pode acontecer especialmente se o pó de madeira estiver misturado com resíduos de tinta ou outros produtos químicos e o material lixado estiver quente após um longo período de uso. Portanto, evite a todo custo o superaquecimento do material lixado e da ferramenta e sempre esvazie o coletor de pó ou o saco coletor de pó do aspirador de pó antes dos intervalos.
- » Use uma máscara contra poeira!

⚠ AVISO!

- » Antes de realizar qualquer trabalho no dispositivo, remova a bateria **2** do dispositivo.

6.2.1 CONECTANDO

- Ligue o adaptador **3** ao conector do adaptador **8**.
- Deslize a mangueira de um aspirador de pó aprovado (por exemplo, um aspirador de pó de oficina) no adaptador **3**.

6.2.2 REMOÇÃO

- Desconecte a mangueira do aspirador de pó do adaptador **3**.
- Retire o adaptador **3**.

6.3 COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DA FOLHA DE LIXA

⚠ AVISO!

- » Antes de realizar qualquer trabalho no dispositivo, remova a bateria **2** do dispositivo.

i UM AVISO

- » Antes de fixar uma nova folha de lixa, remova a poeira e a sujeira da placa de lixa **4**.

6.3.1 ANEXANDO

- Pode fixar a folha de lixa **9** na placa de lixa **4** usando velcro.
- Certifique-se de que os furos de extração na folha de lixa **9** e na placa de lixa **4** estejam alinhados.

6.3.2 SUBTRAÇÃO

- Basta puxar a folha de lixa 9 para fora da placa de lixa 5.

6.4 INSTRUÇÕES DE TRABALHO

- Observe que deve usar folhas de lixa apropriadas com grãos diferentes para processar materiais diferentes.
- Com o dispositivo ligado, mova-o até a peça de trabalho.
- Trabalhe com baixa pressão de contato.
- Trabalhe com uma taxa de avanço constante.
- Troque as folhas de lixa em tempo hábil.
- Nunca lixe materiais diferentes com o mesmo disco de lixa (por exemplo, madeira e metal). Somente com discos de lixa impecáveis pode obter bons resultados de lixamento.
- Limpe a folha de lixa com um aspirador de pó de vez em quando.
- Lixe as áreas de difícil acesso usando a borda frontal ou lateral da folha de lixa na placa de lixa.
- Execute o processo de lixamento paralelamente e sobrepondo as faixas de lixamento.
- Após o processamento, levante o dispositivo da peça de trabalho e desligue-o.

7 LIMPEZA E CUIDADOS

7.1 LIMPEZA

⚠ CUIDADO! PERIGO DE CURTO-CIRCUITO!

» Remova as baterias do produto antes de limpá-lo.

⚠ AVISO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO OU CURTO-CIRCUITO!

» Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos. Evite deixar entrar água ou outros líquidos na caixa.

CUIDADO! PERIGO DE DANOS!

» Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas metálicas ou de náilon ou objetos de limpeza pontiagudos ou metálicos como facas, espátulas duras e similares. Eles podem danificar as superfícies do produto.

7.2 MANUTENÇÃO E CUIDADOS

⚠ AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

» Remova a bateria do produto antes de realizar qualquer manutenção. Todos os trabalhos de manutenção diferentes dos mencionados neste manual devem ser realizados por um centro de reparação profissional. Entre em contato com o atendimento ao cliente para trabalhos de manutenção.

7.3 ARMAZENAMENTO

CUIDADO! RISCO DE DANOS!

» Evite e proteja o produto contra poeira, água, humidade, geada, temperaturas extremas, alta humidade e luz solar direta.

- Antes do armazenamento, limpe todas as peças conforme descrito no capítulo **LIMPEZA E CUIDADOS**.
- Seque completamente o produto antes de guardá-lo.
- Armazene sempre o produto em local fresco e seco, com temperatura ambiente entre 5°C e 20°C.
- Guarde o produto fora do alcance de crianças e animais de estimação.

7.4 TRANSPORTE

- Proteja o produto contra vibrações ou impactos, por exemplo durante o transporte em veículos.
- Proteja o produto para que não escorregue. Use cordas de borracha, cintas de catraca ou meios similares.

8 DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal:	12 V DC
Velocidade de rotação:	6000–11000 min ⁻¹
Distância excêntrica:	0.7 mm
Tamanho da base de lixagem:	152x152x102 mm
Tamanho da lixa:	152x152x102 mm
Peso:	0.76 kg
Nível de pressão sonora L_{PA}:	82,0 dB(A)
Incerteza K_{PA}:	3 dB(A)
Nível de pressão sonora L_{WA}:	90,0 dB(A)
Incerteza K_{WA}:	3 dB(A)
Vibração mão-braço a_h:	6,8 m/s ²
Incerteza K_h:	1,5 m/s ²

BATERIA FBT-CLB014

Tensão:	12V DC.
Capacidade:	2 Ah, 24 Wh
CARREGADOR FBT-CLC011 (não incluído)	
Entrada:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Saída:	12 V DC
Corrente de carga:	2400 mA

8.1 VALORES TOTAIS DE VIBRAÇÃO E RUÍDO

Os valores totais de vibração e ruído especificados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado (EN 62841-1 e EN 62841-4-2) e podem ser utilizados para comparar diferentes ferramentas elétricas. Também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

AVISO!

- » As emissões de vibração e ruído podem diferir dos valores especificados durante a utilização real da ferramenta elétrica, dependendo da sua aplicação e, em particular, do tipo de peça que está a ser maquinada.
- » É necessário implementar medidas de segurança para proteger o operador, com base numa avaliação da exposição à vibração em condições reais de funcionamento (tendo em conta todas as fases do ciclo de funcionamento, por exemplo, períodos em que a ferramenta está desligada e períodos de funcionamento sem carga).

» O objetivo é minimizar a exposição à vibração e ao ruído. As medidas para reduzir a exposição às vibrações incluem o uso de luvas ao utilizar a ferramenta, a limitação do tempo de trabalho e o uso de acessórios em boas condições.

8.2 CARREGAMENTO VIA USB

A bateria pode ser carregada através de um carregador USB-C (entrada de 5 V DC, 1,8 A) e/ou de uma porta USB.

UM AVISO

» Apenas o cabo USB está incluído

9 ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Não eliminar os aparelhos eléctricos como lixo doméstico.

O aparelho eléctrico é embalado para evitar danos durante o transporte. Esta embalagem é uma

materia-prima e pode, portanto, ser reutilizada posteriormente ou reintroduzida no circuito das matérias-primas.

O aparelho eléctrico e os seus acessórios são feitos de vários materiais, como metais e plásticos. Elimine os componentes defeituosos através de sistemas especiais de eliminação de resíduos. Informe-se numa loja especializada ou junto das autoridades locais! O produto e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações. As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

9.1 PILHAS E BATERIAS



Não descarte as baterias como lixo doméstico. Ao eliminar as pilhas, não se esqueça de proteger o ambiente. Para uma eliminação ecológica, contacte as autoridades locais.

10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto **Multilixadora a bateria, Tipo FBT-CDS005**, atende aos requisitos essenciais de proteção estabelecidos nas Diretivas Europeias **2014/30/EU** Compatibilidade Eletromagnética (CEM), **2006/42/EG** (Máquinas), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** e suas alterações. As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas para a avaliação da conformidade:

EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

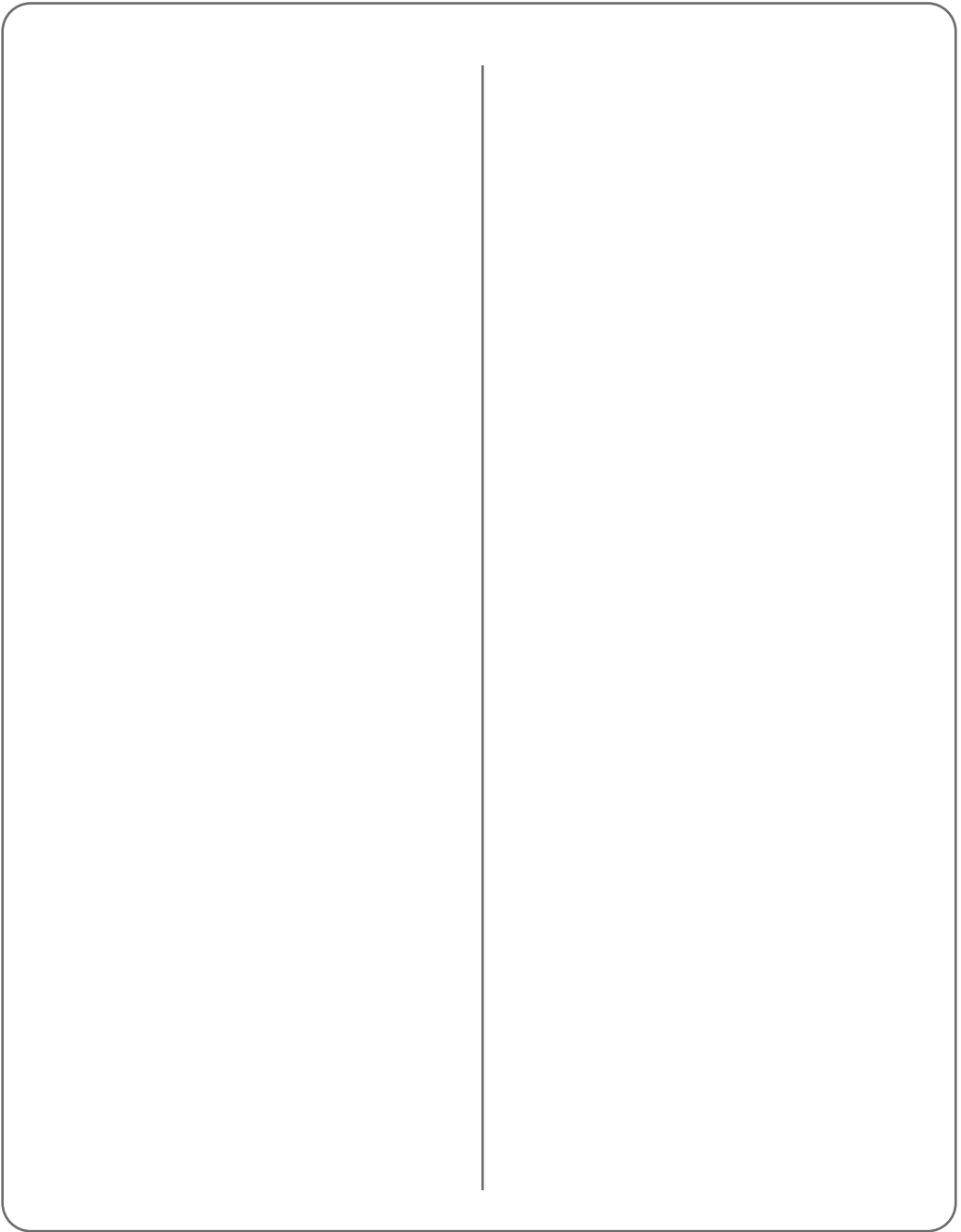
EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU

Staphorst, 19 de outubro de 2025

Jin Min, Responsável pela Qualidade
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do usuário podem ser modificados. As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio.







Importado por / Importado por :
Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst,
Países Bajos/Holanda
www.bataviapower.com

© 2025 Batavia B.V.

4068706973420/1